



reliant
an NRG company



Yuyi Lin 林玉儀

電力公司 An NRG Company

提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過8年
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良，直線快速，可憑外國護照通電

Wechat ID: **yuyilin2005**
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

E02-Reliant 電力公司 C6 8



美南日報

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP

美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages-Design

E-Newspaper: www.scdaily.com wechat: **AD7133021553**
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com **10月23日 星期六**



美南新聞網站
www.scdaily.com



美南日報
Southern Daily News
www.scdaily.com



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org



美南國際電視網
Southern Television



美南印刷廠
U.S.A. Printing
www.scdaily.com



休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages
www.scdaily.com



休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

分類廣告專頁: www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf 黃頁專頁: www.scdaily.com/yellow_pages

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

**美南新聞刊登
注意事項**

●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間：星期一至五 2:30pm, 平時/周六日請微信: **AD7133021553**
截稿或之前訂稿，立即上網，其稿將在第二天刊登報紙。

100 Restaurant Hiring 餐館服務

***餐館薪優誠聘**
熟手炒鍋一名
接電話兼收銀員一名
近中國城10分鐘車程
聯系電話: 劉先生
832-898-6667

NOW HIRING
North China Restaurant
I-10 & KATY
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-470-8118

***粵菜餐館, 薪優**
東禾酒家請人
中國城, 敦煌廣場內
誠請炒鍋和企枱
抓碼和油爐
意者請電:
713-981-8803

***外賣店請人**
位45號北, 73出口
Woodlands 高檔區
誠請全工外送員
薪優, 小費好
意者請電:
832-457-5542

***中餐館請人**
位 Westheimer 近 610
請 ●英語熟練服務生,
獨立工作能力強, 有工卡
●周末全天下送員:
有英語能力
留言/信息 only (必回覆)
832-677-0288

***堂吃外賣店**
請熟手炒鍋師傅
可住宿, 位 290
有意者請聯系:
713-382-4927
另有一家外賣店出售

***中餐館請人 (薪優) 誠聘**
炒鍋, 打雜, 前台收銀
距中國城半小時
有意者請電:
713-344-4899
832-769-7658

Chow Wok
中式快餐店
位於 Dairy Ashford / Westheimer
誠請收銀, 外送員
各1名, 需懂講英文
意者請電:
832-308-8132

幸福堂飲料店
位敦煌廣場 #314, 誠聘
全工/半工 **Bobaristas**
故波霸奶茶員, 無經驗可
薪優, 請至網站填資料
www.tinyurl.com/xfhoustonjobs
意者請英文電或訊息:
469-888-1576

糖城美式餐館
請全工/半工炒鍋
收銀帶位、企枱
和 外送員
需英文流利
意者請電:
281-242-7728

Cypress 休斯頓
餐館 誠請
●炒鍋 ●企枱
●打雜兼送外賣
意者請電:
832-929-5039
832-906-6368

美式中餐招聘
Downtown 地區
誠招炒鍋, 薪優.
有意請短信至:
713-835-1705
短信中請寫下
自己的基本情況

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
全工, 需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
281-881-9885

快餐店請收銀員
懂英語, 有餐館經驗為
優先的收銀員數名.
有意者請電: 陳太太
832-605-1898
本店地點:
7625 W. Belfort St.
Houston, TX 77071

***珍寶海鮮城 誠聘**
點心師傅、點心熟籠、點心幫手
推車、企枱、傳餐。
需少許英文，全工或半工均可
做滿三個月後，公司提供 Bonus 獎勵金
請電: **281-988-8898** 或親臨面談
11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)
『薪優』全方位誠聘:
經理, 企枱, 收銀, 帶位, 廚房師傅,
點心師傅, 炒鍋, 抓碼, 油鍋, 打雜等等...
意者請電或親臨面談:
281-240-8383 713-303-8998
12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

大型餐館, 薪優! 誠聘
位 Katy 區, 位於 Fry Road / I-10
大型 Buffet 店, 誠請
炒鍋師傅, Sushi 師傅,
點心師傅, 糕點師傅, 企枱, 看台, 打雜。
意者請電: **979-900-4777**

高薪 聘請 炒鍋, 油爐
餐館 近 Puerto Rico 波多離各島,
誠聘 ●有經驗炒鍋 (Cook)
●有經驗油爐 (Deep Fry)
以上薪優, 包住宿, 有意者請電:
340-344-5656 Stephen 洽

糖城中餐館
誠請前台和外送員
全工或半工均可
需英文流利, 可報稅
有意者請電:
832-866-2625

SINH SINH
位中國城, 中國餐廳
誠請炒鍋、打雜
抓碼, 粉麵 及企枱
請下午3點後電:
713-459-1501

四川美食餐館
位於 Victoria
誠請炒鍋, 打雜
可提供住宿
需有打疫苗記錄
361-573-6600
361-649-7476

中餐外賣店
位 Humble 區
薪優 誠聘廚師
工資可面議, 亦可
承包全部廚房工作
可提供住宿, 請電:
832-983-8829

中餐館, 薪優
誠聘企枱及經理
全工/半工均可
需可報稅,
可提供住宿, 位
Kingwood. 請電:
832-229-6421

外賣店請人
近中國城
誠請全工送外賣
懂英文。
有意者請電
281-568-8788

餐館請人
靠近 249, 招聘
企枱, 打雜, 炒鍋,
全工和半工外送員。
請聯系:
281-966-5342

中餐外賣店
位於 45 號南
薪優, 誠請
●幫炒 (能炒雙飛)
●打雜兼包外賣
意者請電:
713-614-3873

餐廳誠請
全工或半工
炒鍋, 幫炒, 打雜
一名, 請聯系:
832-696-7902

中餐堂吃外賣
位於 Humble 區
『薪優』誠聘
全工女帶位
外送員及打台
意者請電:
281-546-8622

餐館請人, 薪優
生意好外賣店, 誠聘
炒鍋, 打雜, 收銀員
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
有意者請電:
713-818-0335

Buffet 店請人
距中國城8分鐘
Buffet 店
誠請 全工 / 半工
熟手企枱, 帶位
意者請電:
713-789-0845

貝城快餐店
招聘打雜及包外賣
每天 \$110, 包吃包住,
離休士頓4個小時車程,
又狗巴士從終點站到貝
城終點站, 試工包車票。
225-772-8584
225-202-1157

美式中餐館
近中國城30分鐘
誠請全工/半工
收銀員、企枱、
炒鍋, 油鍋, 送外賣。
6340 Eldridge Pkwy
請電/留言/短訊:
832-768-1383

金山餐館請人
位 Downtown 誠請
●企枱, 拋鍋, 抓碼
~以上薪優好~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

餐館誠請
炒鍋, 幫炒, 油鍋
或夫妻工
有意者聯系:
832-353-0916

中日餐館
誠請人

***拉面壽司誠聘**
●壽司一手/二手
環境好, 工作簡單。
●全職/半職企枱
有無經驗均可。
底薪+小費 \$250+ /天
281-848-8214

***糖城全日餐**
誠請壽司師傅,
需可報稅,
詳情請洽:
281-687-1292
如未能接聽請短信

***中日餐館, 薪優誠聘 (奧斯汀)**
●熟手炒鍋師傅(Cook)
●熟手油鍋 (Fryer)
●Sushi Chef 壽司師傅
●Kitchen Helper 幫廚
~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~  
有意者請電: **512-639-9599**

**日本餐館誠請 Server (企枱)**  
全工/半工均可  
近醫學中心  
意者請電:  
**713-838-9812**  
**832-768-0299**

**Japanese Rest.**  
Hwy6/Sugar Land,  
誠請 Waitress 企枱,  
小費高, 能報稅。  
●另請廚房幫手  
意者請電:  
**281-325-0628**  
**832-868-8813**

**路州日餐, 高薪**  
離休士頓2小時, 包食宿  
高薪 聘炒鍋, 壽司幫手  
鐵板, 企枱, 洗碗, 打雜,  
以上無需經驗, 可培訓。  
午休2小時。  
●另請住家保姆, 帶4歲  
小女孩, 意者請電:  
**337-764-7736**

**路州全日餐 Lake Charles**  
『高薪』誠請  
壽司師傅, 學徒  
廚房師傅, 油鍋打雜,  
全工企枱。  
包吃包住, 意者請電:  
**832-605-2131**

**美日餐館, 高薪**  
二家 Galleria & 1960  
誠請經理, 企枱, 帶位  
Bartender 調酒師  
需英文流利, 懂酒水  
全工/半工均可  
小費極佳, 聯系電話:  
**281-636-8808**

**\*KATY 日餐**  
誠請 ●企枱  
●Sushi Man  
意者請電或  
短訊(無人接聽時)  
**832-232-1001**

**日餐店請人**  
誠招廚房師傅  
有相關經驗優先,  
不會可教。  
聯系人: Vincent  
**408-901-9571**

**\*KATY 日餐**  
誠請企枱  
需有日餐經驗,  
能報稅。  
全工或半工均可  
全工小費可達200以上  
有意者請電:  
**832-274-4080**

**壽司餐館請人**

**\*壽司吧急聘**  
The Sushi Bar is Hiring  
We are in urgent need of Part-time Sushi Helper in Kroger.  
9325 Katy Fwy,  
Houston, TX 77024.  
**281-520-6774 (英)**  
**713-299-4129 (中)**

**\*壽司店招工**  
位 Downtown  
誠招  
收銀及廚房幫工  
可培訓, 電話詳談:  
**832-520-6015**

**糖城 HEB 壽司吧**  
誠招壽司助手  
有無經驗均可  
意者請電:  
**832-213-7345**

**HEB 內壽司吧**  
Tomball Woodland  
誠招壽司助手  
有無經驗均可  
意者請電:  
**713-865-6886**

**壽司吧, 薪優**  
位 610 北, 近 290  
『待優』誠請  
女性人員一名  
需有些經驗,  
能周六日上班  
意者請 5 pm 後電:  
**832-660-2521**

**\*冬季日光節約時間\***

**News**

**11/7/2021 (星期日) 凌晨 2am 請往回調至 1am**

**200 餐館租售 Restaurant for sale**

**\*休斯頓/Katy 堂吃中餐館出售**  
●近 Galleria Mall, 1500 多呎, 地段好, 生意旺,  
租金合理, 原始一任老板, 三十年來一直很穩定!  
原任老板因年齡退休, 現予出售。價格面議。  
●Katy 中檔繁華社區 外賣堂吃中餐館。  
10 號邊, 1900 尺 租金僅 \$2800, 生意 4-5 萬,  
售價 \$17 萬。歡迎有經驗有責任心的餐飲人士。  
價可議。電話: Ms. Wang **832-858-4838**

**急急急! 餐館轉讓**  
位於 Katy  
中日餐館吃外賣店  
因股東糾紛急轉讓  
有意者請私信  
**347-277-1612**  
非誠勿擾

**創業良機**  
在高銷售額的超市內  
**Sushi Bar** 出售  
東主退休, 13 年老店,  
月營業額 3 萬以上  
意者請下午 3 點後電  
或簡訊, 歡迎看店:  
**832-858-3378**

**\*堂吃外賣兼**  
小 Buffet 轉讓或租賃  
設備齊全,  
轉手即可賺錢。  
詳情請致電:  
**210-380-2645**  
非誠勿擾!

**\*糖城中日堂吃**  
外賣餐館出售  
有酒牌, 6 年老店,  
生意穩定  
旺季來臨, 即買即賺  
**347-981-8670**

**東主退休餐館售**  
Buffet & 快餐店  
德州南部麥加希市  
月營 20 多萬  
業主退休, 半賣半送  
意者請電:  
**956-279-9837**

**快餐店出售**  
中餐堂食外賣店出售  
位於休士頓西北區。  
North Eldridge pkwy @  
Tanner 77041 適家庭  
經營, 售 1 萬 8 (OBO)  
3pm 後電/短訊 Jason  
**832-573-4862**

**好壽司吧出售**  
位於 Katy 地區  
Kroger 超市內壽司吧  
生意穩定  
僅售 \$42000  
接手可從 11 月底開始  
請英文留言或訊息  
**804-833-6867**

**\*美式中餐轉讓**  
外賣堂吃賺錢老餐館  
西北白人區 Kroger 超  
市旁, 離中國城 30 分鐘  
房租便宜,  
因缺人手, 忍痛轉讓  
意者請洽: 非誠勿擾  
**832-830-3906**

**出售賺錢中餐館**  
人手不足, 位西北休斯頓  
離中國城 15 分鐘, 八號邊  
一週開 6.5 天, 不送外賣  
1500 尺, 生意 4 萬以上。  
適合家庭經營。  
歡迎看店議價, 請致電  
**917-951-8859**

**中餐館退休轉讓**  
超過 37 年賺錢老店  
位於休斯頓外圍  
連地及生意一併出售  
生意穩定, 含設備  
因東主退休出售  
意者請電: Kathy  
**936-662-6412**

**\*中餐旺舖出讓**  
位於 10 號公路旁,  
附近住宅林立, 亦鄰近幾大煉油公司,  
客源龐大, 因缺人運作, 忍痛出讓。  
有意請聯繫: 李小姐  
**713-732-8203**

**\*好生意海鮮餐館出售**  
**Seafood Restaurant For Sale**  
月入 1 萬 2, 售 16 萬, 易經營, 即使疫情期間生意  
持續增長。Sale price \$160,000, Income \$12,000  
Established in 2016. Easy to manage  
Located next to high traffic trampoline park  
Consistent increase in sale volume even during covid.  
Cypress TX · 繁忙地段, 位置極佳, 生意好。  
Call: **281-605-0487** (English only)

**\*餐館出售 Restaurant for sale**  
賺錢餐館 3200 呎, 全新設備,  
月營業額 7 萬, 要價 12 萬(可議價)  
in Crosby Texas. brand new equipment.  
3200sq \$70,000 gross per month sale  
位於 **14045 FM 2100, Crosby, TX 77532, USA**  
asking price \$120,000 but is nogt.  
**713-469-9918** Rick **713-550-0622** MiMi

**\*豪華中餐館出售**  
**Chinese Restaurant for sale.**  
1800 SqFt, Great location & Traffic,  
Very busy for To-go business  
**Energy Corridor Houston.**  
1800 呎, 地點極佳, 地處交通繁忙地段,  
外賣生意好, 歡迎看店議價。  
有意者請電: **281-725-4664**



**Real Estate**  
**房地產租售**



**Real Estate**  
**房地產租售**



**極佳Condo售**  
Mid High Rise 極佳房,  
1房/1全衛浴, 870呎  
內有洗衣干衣機,瓷磚/  
木地板,全花崗石枱面,  
5分鐘到中國城。  
僅售 9萬7千  
意者請電: 非誠勿擾  
**281-690-8080**

**\*福地出售**  
Westheimer/Dairy Ashford  
黃金地段福地  
高地基,可豎碑,以上  
含永久地契,永久護理  
低於市價,投資機會  
意者請電:  
**626-675-6663**

**休士頓民宿租 Houston Hostel USA**  
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式  
套房,(房內附一書桌,餐桌,Cable電視及冰箱),  
無限快速上網,包水電,拎包入住,免簽長約,  
月租最少1個月起,16年來感謝舊客戶推薦  
Line/微信: **houstontours**  
電/簡訊: **832-640-3888** Ruby 陳碧如

**美南新聞電子報**



**ITC多間高雅辦公室租**  
環境高雅,安全,安靜,包水電,  
免費高速光纖上網,辦公傢具,  
近中國城5分鐘,有大停車場。  
共多間辦公室出租,\$500  
(#209 #218 #233)  
**281-498-4310** Lisa (中文)  
**281-983-8152** Jennifer (英文)

**International Trade Center**  
**Office for Rent**



**\*日光節約時間\*** 11/7 星期日 2:00AM (時間調回1小時)  
**星期日凌晨 2:00am 調回至 1:00am**  
Daylight Saving Time ends 7 Nov. 2020 - When local daylight time is about to reach  
● Sunday, November 7, 2021 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to →  
Sunday, November 7, 2021 at 1:00:00 AM local standard time instead




**200**  
**Home Service**  
**家庭服務**



**\*月嫂/保姆**  
家住聖安東尼奧  
(San Antonio)  
誠請 月嫂(陪月)  
一個月後轉為保姆。  
住家通動均可,新優。  
意者請電:  
**210-863-3888**  
**213-631-8631**

**\*Katy 高薪**  
誠聘 全職阿姨。  
做飯、做家務、  
開車接孩子上下學!  
孩子已大!  
住家不住家均可!  
電: **832-546-7746**

**\*誠聘育兒阿姨**  
住 Galleria附近  
白天照顧2個月男孩  
兼顧煮飯。週一至週  
五六,住家通動均可。  
必須有帶小孩經驗。  
高薪。有意者請撥打  
**737-285-2658**

**\*誠聘保姆**  
星期六、日,4到5個小時  
\$15到\$20一個小時  
照顧4歲女孩。  
要求會跟孩子交流中文  
但也會英文  
(孩子父母美國人)  
**281-382-7559**  
**713-367-5789**

**\*誠聘通動保姆**  
住 59/ Shepherd Dr  
簡單家務/晚餐/陪伴  
小孩(7、9歲)課後功課  
一週1、3、5三天,  
時間彈性 2pm-8pm。  
能開車,新優。請電:  
**832-877-8893**

**\*通動家政助理**  
近 610 Loop/ 288  
一周工作 1-2 天  
8:30am-5:00pm  
待遇: 一小時 \$15。  
協助簡單家務, 包含  
清潔/煮飯/照顧嬰兒。  
電: **832-419-3996**

**住家全職保姆**  
有愛心,責任心及  
耐心。健康清潔。  
帶3歲男孩,  
Spring Branch (77043)  
請電: 金女士  
**281-683-2890**

**誠聘住家阿姨**  
照顧小孩,做飯家務  
可商量。  
1周5/6天,時間靈活  
\$3000-\$4000/月  
外州也OK  
詳情請電:  
**502-833-8808**

**誠聘阿姨**  
家住 59 / 610,  
做飯及家務,  
需打好新冠疫苗,  
說普通話,能開車。  
新優。詳情請電:  
**832-367-1287**

**分類廣告專頁**



**300**  
**Company Hiring**  
**公司請人**



**\*誠徵牙科助手**  
中國城牙科  
無經驗可訓練  
請電或 email  
**713-773-1300**  
**txdentist101@gmail.com**

**老人公寓誠聘**  
兼職維修工,  
懂相關大廈維修  
知識及經驗,  
薪高及時間可面談。  
意者請傳真:  
**713-995-4624**  
或 Email: **ahorainbow@gmail.com**

**\*貿易公司誠聘**  
產品檢測一名,  
需有駕照和車,  
年齡性別經驗不限,  
有意者請電或短信  
**281-650-6136**

**徵全職行政助理**  
中英文流利,有身份,  
負責任,溝通能力佳,  
熟練使用  
Office辦公軟件。  
**Hrcorp6901@gmail.com**

**Food Distributor**  
A/R, Offices Assistant  
Salesperson &  
Warehouse Loading  
speaking Chinese & simple  
English. Lily & Helen  
**713-383-8818**  
or Email: **helen@fourseasonsfood.com**

**\*長樂活動中心**  
誠聘  
家住中國城司機  
意者請電:  
**281-208-7709**  
**713-884-5612**

**\*公司聘請**  
辦公室財務人員,  
Bookkeeping。  
有一年的簿記經驗,  
中英文流利。電話:  
**281-782-3280**  
Email: **hrwant36@gmail.com**

**招聘倉庫發貨員**  
基礎英文,熟練電腦  
UPS發包裹,  
可搬動50磅。  
薪優,請發簡歷至:  
**resume7789@gmail.com**

**公司廚房請人**  
誠聘廚房幫工一名,  
男女不限,  
工作時限約兩個月。  
工作地點: Baytown  
待遇電話聯系:王先生  
**346-988-1722**

**Accountant**  
**Needed**  
Excellent pay & benefit  
2 Years QuickBook Exp.  
Basic knowledge of Excel  
Call or Email resume to:  
**Frank@21Lab.com**  
**713-703-2662**

**\*誠徵工廠幫工**  
位休士頓  
誠請雜工一名  
意者請電:  
**713-562-1688**

**Bookkeeper**  
Needed 誠聘簿記  
2 Years QuickBook Exp.  
Basic knowledge of Excel  
需有2年 Quickbook  
經驗及熟悉 Excel  
意者請電:  
**713-703-2662**

**中國城黃金廣場**  
**新優,誠聘女員工**  
需有工卡,可報稅  
薪資面議  
有意者請電:  
**312-479-1189**

**\*恆益門窗,新優**  
誠徵男性生產工人  
\$13起薪,有合法身份  
薪優。意者請電:  
**832-629-1025**  
13715 Murphy Rd #D  
Stafford, TX 77477

**\*公司請人**  
位290和610交界處  
●誠徵生產工人  
\$15/小時起薪  
●急聘電焊工2名,需  
有經驗。薪優,具合法身  
份。聯系電話:  
**832-584-3557**

**\*律師事務所**  
hiring Full Time  
**Case Manager**  
中英文流利。  
13155 Westheimer Rd  
意者請電:  
**832-290-1200**

**\*牙科診所誠聘**  
●牙科助手,  
●前台工作人員  
中英文流利,誠懇,  
認真,負責,熟識電腦。  
有意者請聯系:  
**agapedentalcare**  
**houston@gmail.com**

**旅館請人**  
1. 維修人員  
2. 清潔房間人員  
男女均可  
3. 櫃檯: 日班或夜班  
意者請電:  
**832-660-7063**

**幸福堂飲料店**  
位敦煌廣場 #314,誠聘  
全工/半工 **Bobaristas**  
做波霸奶茶員,無經驗可  
新優。請至網站填資料  
**www.tinyurl.com/xftthoustonjobs**  
意者請英文電或訊息:  
**469-888-1576**

**徵電機工程技師**  
需能解機器代碼  
編程、懂電路維修  
故障排除,中英文。  
意者請 Email 履歷至  
**Peter@corepacificinc.net**

**300**  
**Company Hiring**  
**公司請人**



**300**  
**Company Hiring**  
**公司請人**



**\*公司誠徵**  
●倉管人員: 可搬動50磅。  
●辦公室文員: 需英文流利。  
●安裝助手: 懂水電優先, 可培訓。  
有工卡。新優。  
發簡歷至: **pnp650@sbcglobal.net**  
或電: **713-291-8225**

**急需! 急需!!**  
休士頓窗簾廠  
急招有經驗裁縫女工  
意者請洽:  
**832-878-5686**

**FT Customer Support Manager**  
Sugarland industry product company,  
will train & with potential to earn a promotion.  
\*English-Chinese bilingual preferred.  
\*Knowledge of Quick Books, Excel & Word preferred.  
Top pay, bonus twice a year,  
paid vacation & other benefit.  
可協助留學生辦理工作居留身份  
Please send resume : **nf@jps.net**

**\*健康保險公司,誠聘辦公室職員**  
需有身份,簡單讀寫英文。  
態度積極,願意學習。無經驗者歡迎。  
高中以上學歷。  
提供健康,人壽和意外險,年假和401K  
公司位於6號和10號附近  
請電郵簡歷: **jhung@neweralife.com**  
or 來電 Jenny **281-599-5810**

**\*經營逾二十年物流公司,誠聘**  
辦公室助理多名:  
負責客服,報價,調配,需中英文說寫流利,  
最好有大學本科,沒有經驗,可以培訓,  
待遇從優,有佣金,醫療保險,有薪假期,  
晉升機會快。有意者,請投簡歷至:  
**hr.importer@gmail.com**


**\*石油貿易公司招 Accountant**  
要求有會計工作經驗,  
有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利,  
會熟練使用 Quickbook,  
在美有工作許可,薪優面談。  
工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:  
**alanz@hectomind.com**

**\*Senior Programmer**  
程式設計師  
Desktop Application, MS SQL Client/Server  
Good analytical/Debug skill required  
Full time, Good benefits. SW Houston  
Send resume to :  
**yustevf-info@yahoo.com**

**Opening Available**  
Fast growing electronics company  
in **Stafford, TX** is looking for  
●組裝工人 ● Supervisor  
●Project Manager ●Purchasing  
Experience in PCB/electronics manufacturing  
a plus. Call : **713-349-4559**  
or send resume **GI-HR@gicircuits.com**

**電子商務公司招聘**  
技術人員或業務員 2-3名。工作地點: 糖城。  
職責範圍: 電腦維護維修, 庫存管理, 產品物流。  
需本科或以上學歷, 有計算機工作經驗者優先,  
性別年齡不限。公司將提供相關的技術培訓  
及技術支持, 待遇從優。  
有意者請將求職信及簡歷發至:  
**geminitechllc@gmail.com**

**Experienced Industrial**  
**\*Sewers and Seamstresses**  
Apply in person at :  
**9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054**  
Monday-Thursdays 9 AM - 2 PM  
Great Hours \*Great Benefits  
\* Paid Time Off \*Competitive Pay  
Equal Opportunity Employer



**BANKCARD SERVICES** 信用卡公司急聘業務代表  
業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金+福利。帶薪培訓  
Bankcard Services now is hiring **Sales Reps**  
Base Salary + Commission + Incentive + Bonus  
Email : **Ethan.jiang@ebankcardservice.com**  
**810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079**



**FOXCONN**  
Foxconn Corporation in Houston has  
immediate job opening: **Accountant**  
● Provides financial information to management.  
● Prepares accounting entries & manages  
fixed asset ledger.  
● Prepares financial statements  
● College degree with major in accounting  
or finance  
● Minimum 3 years accounting experience,  
CPA firm experience is a plus  
● Knowledge of SAP, expert level in Excel  
and Words  
● Competitive wage with full-time benefits  
Send resumes to :  
**FoxconnHR@fii-na.com**  
Equal Opportunity Employer

**\*CPA Firm in SW Houston**  
Hiring person who is highly motivated, Organized, Efficient, Team Player,  
Fluent in English/Chinese, Authorized to work in USA  
●Full Charge Accountant : 3+ yrs accounting experience, bookkeeping,  
payroll tax, proficiency with Excel, & accounting software such as QuickBooks  
●Accounting Assistant : 1+ yr accounting experience, Good computer  
skills, Excel is a must. Ability to work independently and with a team in a  
fast-paced environment  
Email resume to : **jobs@wangcpa.com**

**Thunder Group Texas Warehouse Worker**  
Employment Type: **Full Time ( 40 + hour)**  
Warehouse worker job summary  
Perform an array of functions that may include receiving & processing  
incoming stocking materials, picking and filling orders from stock,  
packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving  
stock in the warehouse Address: **10702 cash road, Stafford, TX 77477**  
Call: **713-690-0111** or email to  
**brianc@thundergroup.com** for interview appointment

**Gillman Honda Fort Bend**  
hiring for all positions  
● Sales  
● Automotive Technician  
● Internet sales  
● Service Advisors  
● Finance manager  
We are looking for people that are hardworking,  
committed to excellence that will go the extra  
mile for our customers.  
Income potential up to 75,000 per year plus bonuses.  
Health benefits, 401k benefits, 5 day work week.  
Tel: **281-341-2277**  
Email: **Ffontenot@teamgillman.com**  
24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471  
**www.HondaFortbend.com**

**\*An International Electronics company**  
in Houston is currently seeking new talent to join our team.  
**Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist**  
● Bachelor's Degree or equivalent experience with business or  
supply chain background  
● 1~2 years working experience  
● ERP - SAP experiences are preferred  
● Take full ownership of customer issues & show a strong  
commitment to going above & beyond  
● Manages logistics operations to ensure efficient and accurate  
delivery of shipments  
● Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.  
● Excellent communication skills (spoken & written).  
● Bilingual (Mandarin & English) is preferable.  
Please email your resume to  
**lwang@telcointercon.com** Attn: HR

**\*Small Wholesale Company**  
**is looking for Accounting/ Office Manager**  
1. Mature, responsible and well experienced individual. Preferred with  
bachelor degree  
2. Self-Motivated, strong prioritizing, organizational, and time management skills  
3. Thorough knowledge of generally accepted accounting principles  
4. Ability to work well under pressure  
5. Must have an analytical mindset & have strong problem-solving skills  
6. Has excellent verbal and written communication skills in English  
7. Intermediate skill of MS Words & Excel  
8. Quick Book Experience is a plus!  
9. Prefer 2nd language in Mandarin, Spanish or Korean  
Location: 610 North in The Heights area  
Office Hour: 7 AM - 4 PM  
Sponsorship will be considered for the right candidate.  
Email cover letter with desire pay rate and resume to  
**producehr18@yahoo.com**



**千里姻緣**

別猶豫，別錯過歲月一線牽

登廣告專線：281-983-8151

**徵婚**

26歲帥氣男孩，身高186，研究生再讀，琴棋書畫、儒雅隨和。誠尋美麗大方女孩，相攜一生。

聯繫電話：346-475-4270

**\*美國男士徵婚友\***

Seeking single Asian female for companion. Single white male, 68, gentleman, kind, respectful, handsome. 男68歲，帥，單身，非常的紳士和善良，且對人尊重，現誠覓亞洲女性為伴侶。誠意者Email: [texasar56@aol.com](mailto:texasar56@aol.com)

**千里姻緣**

別猶豫，別錯過歲月一線牽

登廣告專線：281-983-8151

**1000 按摩請人**

Hiring for Massage

**\*7年正規床店請人\***

45公路往南方向,36出口,離中國城40分鐘。全職6天,兼職3~5天,提供住宿有廚房,能做大力有執照者優先。

**832-417-4410 (做黃勿擾)**

**\*足底按摩店請人, Foot Massage Store Hiring\***

4009 Central St, Kansas City, Missouri, Zip 64111 誠聘男女按摩師,有執照均可,月薪\$5000+ (更多) 提供住宿(房租\$200/月),離店近,走路只要10分鐘。請電: **816-472-9198** 微信: **660-238-5645** Hiring male/female massager - with/without license Monthly salary \$5,000 up (including tips). There is place to live- 10minutes walking to the store. If interested, email/wechat **660-238-5645**

**\*邊學習邊工作,你的不二選擇!**

學按摩賺錢,請來AATMB

政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間 收費合理,中英文授課。詳情: **www.AATMB.com** **713-474-5824**

**按摩服務**

Massage Service

**\*凱悅\***

實惠的價格 輕鬆的享受

**832-359-6141**

**Tiffany SPA 會所**

快樂無限 激情有約 美女如雲 技術一流 環境舒適 私屬空間 水床服務 星級享受 越南城 TX 77072 聯繫電話: **832-941-7212**

**極品Baby! 新新新**

新人, 高顏值

**832-434-9370**

**\*\* 高級SPA \*\***

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點 休斯頓中國城。歡迎電話預約: **832-988-7118**

**按摩店/美容院**

出租或出售或合作

For Sale

Massage Store SPA /Salon

**按摩店出兌**

位Katy,7年老店,客源好,生意穩,無不良記錄。接手即賺錢! 有意請洽: **281-944-9240**

**刊登廣告**

24小時,微信連絡

**AD7133021553**

**Piano 鋼琴教學**

**~ 鋼琴教學 ~**

林老師 MTNA & HMTA 音樂教師會員 超過三十年教琴經驗。學生參加各種比賽,檢定等級考試,成績皆優異。學費低廉! 歡迎比較。電話: **832-235-4374**

**1000 英文班招生**

Registration

**教授英文&西班牙文**

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美語會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面試 \*\*\* skype: [david.b.browning](mailto:david.b.browning) / Wechat: [Teresina1only](mailto:Teresina1only) **832-788-3383 281-587-6912** 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 <http://davidbrowning.trustab.org>

**美南新聞電子報**

e-Paper

**入籍班招生**

**公民入籍考試輔導班 保證通過**

\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過  
\* VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

**取消罰單**

Defensive Driving

**謝老師 (MT 駕校)**

● 交通安全班 (取消罰單)  
● 成人中文筆試: 天天路考 (兩天取得駕照)  
● 青少年駕照班  
~~~十八年專業教學經驗~~~  
832-863-8882

1000 駕駛學校

Driving School

美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅遊簽證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。
● 成人筆試班: 周二,六 10am-4:30pm
● 取消罰單安全班: 周六,周日有課
7001 Corporate Dr #203 **832-277-7226** 王教練

DPS 指定王朝駕校路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練路試,在本校一天可完成筆試,取得 permit 後可安排路考,不用排隊等 30 天
● 筆試班: 每星期一至六上課,務必預約。
● 路考班: 務必預約。 考路試,務必預約。
● 安全班: 隨時開課。 開課,務必預約。
電話: **832-633-5555** 周師傅 **832-983-9509** Tom 發哥

房產經紀

Realtor

房地產經紀人

Kate Zhang
● 個人房屋買賣
● 商業房產買賣
微信: **15042558967**
電/短信: **917-378-5316**

W-2 TAX 報稅

報稅服務

******* 報稅 *******

● 報個人稅, 公司稅
● 公司做帳
地址: 美國財富會計樓
6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036
打電話或短信: **917-378-5316**

| 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE | | | | | |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|--|
| 週數 Week | 一週 | 二週 | 三週 | 一月 | |
| 格數 Size | 1 wk | 2 wks | 3 wks | 1 mon | |
| 1 格 (1 box) | \$45 | \$80 | \$105 | \$125 | |
| 2 格 (2boxes) | \$90 | \$160 | \$210 | \$250 | |
| 3 格 (3boxes) | \$135 | \$240 | \$315 | \$375 | |
| 4 格 (4boxes) | \$180 | \$320 | \$420 | \$500 | |
| 6 格 (6boxes) | \$270 | \$480 | \$630 | \$750 | |
| EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施 | | | | | |

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照

中國城軍火庫 可在全美38州攜帶全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 **9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內)** **281-236-4723**

FOR SALE

車輛買賣

Car for sale

專收購舊車壞車

舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: **713-482-9267**

Save Best

Consultant 購車專業諮詢

購車專業諮詢

全美最大車行資深銷售 專業提供車輛買賣、貸款 Title 等諮詢服務,遠離事故和泡水車。並現金高價收購 寶馬 奔馳 奧迪 保時捷。電: **832-620-0006**

800 狗狗寵物美容

Pet Grooming

JuJu's 寵物美容

美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 **281-818-8809 281-496-7878** 12624 Briar Forest

800 機場接送

Transportation

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時。保證最低價。有4人7人座服務 **832-382-5645**

跌打傳人中醫

坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫

跌打損傷 專精:坐骨神經痛、肩周炎 一次治療基本痊癒,唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: **713-772-0300**

700 修理業務

Remodeling

華美裝修

舊屋翻新,地板地磚 內外油漆,廚衛屋頂 籬笆車道,小修小補 高壓清洗,各種雜活 ~~~價格優惠~~~ **832-314-6475**

浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建,鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓清洗,大小工程,價格合理,質量保證。余: **929-392-5818** eng: **646-925-9275**

榮盛裝修

商業住宅,水電木工,地磚地板,浴室櫥櫃,內外油漆,大理石安裝,小修小補。質量第一,誠信價優! 請電: Sam 劉 **832-606-7672**

木易裝修

承接房屋大小工程 舊屋翻新,廚房浴室 地板瓷磚,水電木工 涼棚圍欄,高壓清洗 價格公道,免費估價 歡迎來電諮詢:楊 **909-800-8876**

誠意裝修

● 承接: 旧房翻新, 浴室廚房改建。
● 承接: 商業/餐館裝修 木工活,水泥面,籬笆牆 小修小補,保修3年。 ~~~ 百万保險 ~~~ 電: **281-787-1283**

廣東和記裝修

大小工程,油漆隔牆,泥水木工,地板門窗,天面地台,廚房浴室,水電修理,通坑渠,免費估價,價廉保質。 **832-909-3658** 粵 **832-909-3686** 國

天天裝修

舊房翻新,內外油漆,地板地磚,衛浴改建,櫥櫃台面,柵欄修建,高壓衝洗,室內清潔。價格合理,質量保證 提供商業保險 招熟練工人,需有合法身份,薪酬優厚。 **713-371-2713** 戴師傅

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,承接:舊屋翻新,水電,籬笆,涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃安裝,木工隔間,磁磚,實木樓梯,木地板,廚浴改建,內外油漆,屋內外全部工程 **832-366-7510** 洪(國台)

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水電,安裝更換熱水爐。多年經驗,價格合理,質量保證。 請電: **361-460-4530 832-866-2876**

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 **832-629-2688** 誠聘裝修師傅

隨叫隨到裝修

專業漏雨 屋頂翻新 室內外裝修 20 年經驗。免費估價 大小工程,百萬保險 **346-383-1087 713-269-9582**

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險。30年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅,精通土木,地板,水電,油漆,保修一年,價格公道,經驗豐富,保證質量。 **646-713-4928** 吳 **832-207-2626**

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼椅 洗衣機,乾衣機,洗碗機,水龍頭,地板,地磚,廁所,更新,水務維修,電路修換。 **832-818-3185** 國粵語

蘇揚建築裝潢

價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 **832-607-7861** 張 ● 誠請裝修工人

順發裝修

地板人工 90¢/呎 地磚磁磚,紗窗紗門,換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄,精優價廉。以上工程,保修2年。(訂做按摩床) **281-323-9938** 王順

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新 房屋翻新,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富 **832-998-5898** 王 (國/台語)

700 修理業務

Remodeling

百家裝修公司

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,26年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程, Buffet 檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造,保修三年。 電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

三好裝修

誠信專業的木工和泥瓦工師傅 為您提供裝修服務: 安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆。 ~~~好技術、好質量、好價錢~~~ 聯繫電話: **832-778-0090 / 832-289-2279**

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊。 專精大型倉庫,Shopping Center 等大型建築 從選址,設計,請照,施工一條龍服務。 百萬保險+質量保證+價格最低 聯繫電話: **281-886-8888**

宏達建築裝修公司

政府註冊,百萬保險,15年經驗 承接: 商業/住宅的 翻新與改造等工程。 誠信為本價格公道,另招裝修師傅 中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 **832-359-2367**

美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石櫥櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新。 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 **832-419-5588** 張 ● 另請工人

分類廣告專頁

700 專業油漆

Painting Service

Mario Chavez 專業油漆

承接 商業/住家。免費估價 Free Estimate Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: **832-964-3030** 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

建築設計裝修繪圖

JD ARCH General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖 各類餐館、甲店、家庭開工圖紙。 專業室內設計,3D效果圖。20年以上設計經驗, 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險。 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房 **832-779-5888** 劉小姐 www.jdnys.com

裝修設計

Remodeling

兄弟建築公司 832-860-1133

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,及住宅維修和翻新,免費估價。最低成本,最佳質量,百萬保險! 選址: 商業租賃,為您的生意精選最佳地點,最旺鋪位。 設計: 施工圖,3D效果圖設計,申請施工 PERMIT。 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障。 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com



從美國看天下

資深總主筆/李著華

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁 洞悉天下真理掌握世界趨勢

歡迎李著華臉書粉絲團加入李著華個人微信帳號閱讀李著華每天最新的世界觀點

李著華觀點

李著華微信帳號 Danny 13249783
李著華臉書帳號 danny.lee.1088893

國會山之秋

川普亂局未定期中選舉尚有變數

發生在今年1月6日暴民攻擊國會殿堂叛亂事件是美國建國以來最差辱的民主之恥,但迄今尚未有定論,主因共和黨護航川普,讓彈劾案未過關。然而民主黨契而不捨,由眾議院議長裴洛西在7月主導成立了真相調查委員會,儘管少數黨領袖麥卡錫嚴禁共和黨黨員參加,但最後還是有兩位勇敢的眾議員參加,一位是前副總統錢尼的女兒,另一位則是軍人出身的伊州眾議員金辛格(Adam Kinzinger),這是“唯一”站在公理正義的共和黨眾議員,顯示川普在共和黨的餘威未退。

雖然共和黨堅決反對調查國會攻擊事件,但美國民眾近六成是贊成的,主流民意也站在調查這一邊,使真相委員會增加了調查能量,然而川普橫加阻撓,一再警告前白宮官員與幕僚不

可出席聽證會應訊,更不可思議的是,川普竟聲稱仍擁有行政特權,命令相關部門不得提供資料給調查委員會,但他的荒唐主張被拜登否決,看來白宮前朝官員是不敢公然藐視國會的,終有一天國會暴力事件必會水落石出。

明年就要舉行國會期中選舉,川普揚言他將嚴懲復那10位曾贊成彈劾案的共和黨眾議員,讓他們不能再當選,他不但要求共和黨金主不要支持這些議員,更在多方扶植追隨自己的人來參選,其中俄亥俄州的眾議員岡薩雷斯因川普欽點自己的親信前白宮助手米勒與他對陣,他自知難抵川粉盲目抵制,所以宣佈將不再於毒害的政治環境中尋求連任,川普得知後扯高氣揚的說:“一個已倒下,還有九個將被打倒。”

當然也並非其他反對川普的眾議員都會被打倒,但伊州的金辛格顯然形勢險峻,因為川普推出了超級追隨者克里斯蒂娜•勞夫與之對決,兩人都具有超強募款能力,因此未來的共和黨初選將成為一場代價高昂的針對川普和川普主義所進行的全民公投。

此外,由於伊州在2020年人口普查中人口遞減,所以也喪失了一席眾議員,而由民主黨掌控的伊州議會卻在選區重新規劃時把金辛格原來隸屬的選區劃進民主黨大票倉區,所以似乎已注定讓金辛格提前出局了,當然那也是川普所樂見的了!

貨出不去 櫃回不來

美國集裝箱運輸危機重重

最近一陣子,美國東西海岸各大港口陷入罕見的運輸危機,堆積如山的貨櫃集專箱乏人管理,竟造成貨出不去,櫃回不來的慘境,位於喬治亞州薩凡納港口已囤積了8萬個貨櫃,其中有700個已長達一個月沒人運走,更有大批貨輪停滯外海等待卸貨,直接造成內陸貨物短缺現象,眼看著感恩與聖誕佳節購物熱潮即將到來,真是令人憂心忡忡。

航運貨輪的重要可從今年三月那艘載著1.83萬個貨櫃的長榮海運巨無霸貨輪在蘇伊士運河因沙塵暴而擱淺,阻絕了南北往來交通,在經過埃及官方日夜全力拉拖搶救後才脫困通行,其間所耗損的運輸時間與油料成本難以估計,所以蘇伊士運河突顯了世界供應鏈中最重要的環節,直接給紙漿、石油、天然氣的運送,其影響後

產生之骨牌效應,使各類家電成品價格相對提高,而最後都加重到消費者身上。

現在美國港口所出現的貨櫃危機就是運輸受阻與貨物供應鏈的中斷,而這些危機的主因無庸置疑是受到疫情影響。當去年疫情嚴峻時,工商經濟各個層都出現了停滯減緩的狀態,導致全球生產效率的下降,有許多貨輪與貨櫃公司因此倒閉結束營業,當然運貨工人也隨之失業,但現在疫情已過,當貨物生產恢復後,卻因勞工短缺,直接導致運輸不力,無論是鐵路還是貨櫃車,都出現貨櫃積壓現象,這種層層影響的現象,最後就造成消費指數上漲,消費力減弱的後果,因此要解問題之道,最重要的還是要先克服勞工的短缺。

自從疫情以來,因為聯邦紓困計畫與失業救濟金的發放造成許多人失去工作的原動力而不願外出上班,支領失業救濟金的人數大增,根據勞工部統計,8月竟有430萬人辭職,創下自2000年來的新高記錄,所以現在許多公司求才若渴,為了增聘大量人手,大部份公司都將平均薪金上調以務求招到合適人選,這當然是解決勞工短缺問題的關鍵。

恢復勞動力是啟動供應鏈和消費鏈調節正常的最重要因素,也唯有在市場機制正常下才可以使貨出得去,櫃回得來,有利於民生經濟的正常發展。

政,大致分4大項-疫政、撤軍、難民與基建。疫政是成功的,雖疫苗施打率未達預期的高標,且第三針加強計劃也被FDA否決,但他倡導的接種運動已挽救超過10萬美國人的生命。談到阿富汗撤軍,雖結束反恐理由正當,但處置失當,尤其是當最高軍事將領-參謀長聯席會議主席米利上將在國會作證表示,軍方原本撤軍計劃是繼續駐守適當部隊以防意外,結果顯然被拜登否定了,所以才造成喀布爾機場死傷慘案,而後來美軍對ISIS-K報復行動並未打到恐怖分子,反而炸死了阿富汗平民,這些血債都要記在拜登頭上。

至於難民事件,拜登上任以來的舉措包括:叫停美墨修建邊境牆、重啓兒童入境暫緩遣返計畫、撤銷對國內非法移民清掃、允許中美洲難民從墨西哥進入美國尋求庇護審理等,雖立意良好,但缺乏配套措施,尤其德州警察騎馬追捕驅趕難民的不人道鏡頭被流傳後遭嚴厲譴責,雖然那是德州州長下的命令,但卻要由拜登政府來買單。

談到基建計畫,他的治國藍圖曾一度在參議院通過1.2萬億的法案,但眾議院議長裴洛西卻想等參議院也通過另一項3.5萬億社會改造計劃案後才包裹表決,沒料到兩位同黨參議員反對而暫時告終,真是“偷雞不成蝕把米”,由於基建悠關民眾福祉以及拜登政治前途,所以他必會全力促成黨內大團結在國會通過,且讓我們拭目以待之。



藐視國會

調查國會大廈1月6日遭到暴徒進攻騷亂的眾議院委員會在傳喚川普前朝策士史蒂夫•班農到國會出席聽證會卻被他拒絕,委員會票決通過對他進行了蔑視國會的指控程序,班農現在可是惹大麻煩了。

班農這次不理會國會傳喚出席聽證會所持理由,是他曾獲川普總統特赦,所以具有行政特權令,不需向國會報告任何信息,班農振振有詞,其實他的言論似是而非,因為川普並非現任總統,不久前川普也曾強行宣示仍具有行政特權,但早被拜登總統否決了,所以班農更不可能具任何特權,更何況國會暴動時班農只是一介平民,並非白宮官員,他卻自欺欺人,一派胡言,所以司法機關起訴並逮捕他只是時間問題,他已經逃避不了。

乘鶴歸去



第一位非裔黑人參謀聯席會議主席及美國國務卿鮑威爾(Colin Powell)因新型冠狀病毒肺炎併發症與世長逝,得年84歲,他的離去使美國痛失了一位平實但並不平凡的人物,因為他的一生都是在宣揚正派、正義和正直,雖然他在某些方所做的事並非正確,但是歷史對他的評價必然是功高於過,是一位正面的歷史人物。

包威爾是一個亞買加的移民之子,出身清寒,但他從兩次參軍受傷做到四星上將美國軍隊最高的掌權人,30多年的軍旅生涯留下太多的經歷和故事令人敬佩和景仰,不過在美國遭受到恐怖份子911恐怖襲擊後,他因為獲得了不正確的資訊,誤以為伊拉克擁有大量殺傷力武器而發動了戰爭,結果並沒有找到任何核子和生化武器,這

國會是美國最高立法機關,所以國會的調查與傳喚權屬於立法權之延伸,這是美國憲法賦予國會的絕對權力,不過因白宮與國會屬於平行機構,國會只負責立法,而執法則是由白宮下屬司法部負責,儘管司法部獨立行使職權,但川普任內的司法部長巴爾卻對川普唯命是從,他並不是捍衛司法尊嚴,而是保護川普個人利益。不過由拜登認命的司法部長加倫並沒有深厚黨派色彩,所以面對班農藐視法之事絕對會秉公處理,但班農一定會提出上訴,必須歷經漫長大陪審團訴訟程序,若2022年國會期中選舉由共和黨過半掌控眾議院,那麼對班農的起訴必會被撤銷,這也是班農有恃無恐的原因!

班農是一位識多見廣的才士,他一生充滿傳奇色彩,如沒有他協助,川普不太可能贏得最後選戰,在進入白宮成為川普首席智囊後,他協助川普以民粹治國,川普推動的政策如美國退出跨太平洋夥伴關係協定(TPP)、巴黎氣候協定與聯合國教科文組織等都出自班農獻策,不過由於班農特異獨行,功高震主,而被川普逐出白宮,後來更因向名記沃爾夫著作《火與怒》提供了大量川普通俄秘辛,因而激怒川普,兩人從此漸行漸遠。

其實班農現在依然有案在身,他曾以“我們築牆”為名,籌款建邊牆,涉嫌挪用公款而被控電信詐騙與洗錢罪,雖極力否認,但法庭公佈的訴訟中,班農罪證確鑿,看來他將免不了牢獄之災也!

導致他後來從國務卿的職位辭職下台,不過他也坦然承認過失,並認為那是他一生中的最大污點,這展現了他負責任的態度,也是一般政治人物所做不到的。

包威爾從軍職到政府官位,前前後後一共效力過三位共和黨總統,以他睿智的謀略和經驗參與規劃了美國20世紀末至21世紀初的外交政策,他的真誠與踏實一度讓他曾經擁有七成的民意高支持率,兩度有參選總統的念頭,但最後他卻退出了選戰,否則美國的第一位黑人總統可能是他,而非歐巴馬。

擁有領導才能的包威爾雖然隸屬於共和黨,但是卻在兩次總統大選中挺身而出支持民主黨的總統候選人歐巴馬與拜登,他對於川普的政治品格與作風極度不滿,經常發出匡正的言論,言人所不敢言,顯現出他固有的軍人本色。

美國國防部長奧斯汀在獲悉包威爾逝世後說了一句相當中肯的話:“鮑威爾將軍智謀雙全,正直正派,那是無法取代的”,歐巴馬則讚揚鮑威爾為黑人追求自己的夢想樹立了榜樣。拜登總統則讚揚鮑威爾是一位具有無上榮譽和尊嚴的愛國者,作為一代移民的後代,將被載入美國史冊。

包威爾能夠獲得這麼多人的肯定和讚揚,顯示出他真正的不平凡,他的一生留下了豐富的政治遺產,的確是值得後人景仰和回憶。

民調又掉



8月30日 10月15日 死亡交叉 持續下跌

美國人民再向拜登發出警訊

拜登總統的民調又掉了,根據權威的民意調查網站FiveThirtyEight(538)綜合全美各大民調機構所得之平均數據,拜登的民意支持度自1月20日上任以來持續下滑,從剛開始的53%支持率與30%不支持率一路下降,在執政半年後,支持率稍微滑到52%,然而到8月30日因阿富汗撤軍處置失當造成美軍殉難,民意首現死亡交叉(Death Cross)-不認同率47.6%超過認同率47%,如今在兩個半月後不但沒逆轉,反而繼續下滑,支持率與不支持率達到44.7%比49.6%,表示美國人民再次向拜登發出警訊,如再提不出振奮人心的施政,不僅民主黨在明年國會議員期中選舉將挫敗,拜登的2024年連任恐將無望。

政治是十分現實殘酷的,拜登在過去9個月施

政,大致分4大項-疫政、撤軍、難民與基建。疫政是成功的,雖疫苗施打率未達預期的高標,且第三針加強計劃也被FDA否決,但他倡導的接種運動已挽救超過10萬美國人的生命。談到阿富汗撤軍,雖結束反恐理由正當,但處置失當,尤其是當最高軍事將領-參謀長聯席會議主席米利上將在國會作證表示,軍方原本撤軍計劃是繼續駐守適當部隊以防意外,結果顯然被拜登否定了,所以才造成喀布爾機場死傷慘案,而後來美軍對ISIS-K報復行動並未打到恐怖分子,反而炸死了阿富汗平民,這些血債都要記在拜登頭上。

至於難民事件,拜登上任以來的舉措包括:叫停美墨修建邊境牆、重啓兒童入境暫緩遣返計畫、撤銷對國內非法移民清掃、允許中美洲難民從墨西哥進入美國尋求庇護審理等,雖立意良好,但缺乏配套措施,尤其德州警察騎馬追捕驅趕難民的不人道鏡頭被流傳後遭嚴厲譴責,雖然那是德州州長下的命令,但卻要由拜登政府來買單。

談到基建計畫,他的治國藍圖曾一度在參議院通過1.2萬億的法案,但眾議院議長裴洛西卻想等參議院也通過另一項3.5萬億社會改造計劃案後才包裹表決,沒料到兩位同黨參議員反對而暫時告終,真是“偷雞不成蝕把米”,由於基建悠關民眾福祉以及拜登政治前途,所以他必會全力促成黨內大團結在國會通過,且讓我們拭目以待之。

不一樣的認錯

華華看看 米勒與陳柏惟兩人人格高低立判

著名的耐吉球鞋Nike喬丹品牌的總裁拉瑞•米勒日前坦承,他曾在56年前因年輕氣盛,殺死過一個人,但在服刑後內心愧疚,痛改前非,終能在事業上創造高峰。

台灣基連立委陳柏惟近日被爆出在10年前曾駕車撞傷一位年長者後逃匿,後來警方根據監視錄影帶偵獲證據,經法院判決緩刑後與受害人達成賠款和解。

拉瑞•米勒與陳柏惟都因為以前犯過而承認,但是拉瑞•米勒是出自內心的愧疚才誠心誠意地說出來,他若不說,沒有人會知道,但陳柏惟是被人舉發後才不得不承認,而且他當年的判決書台紙黑字寫得清清楚楚是被警署偵獲證據,但他竟硬說謊話,還稱是自己投案的,既不誠實,還要強辯,這種人根本不夠格做人,何況是民意代表,現在他因為其他一檔又一檔離經叛道的錯事將被選民投票是否該被罷免,匪夷所思的是,民進黨政府竟因為與他的台獨理念歧異一氣而力掣他,這簡直不能明察秋毫,又不見與訴,所犯的錯比陳柏惟還要大,但是如果10月23日對陳柏惟進行的投票沒有成功,不能把他逐出立法院,那麼台中市選民所犯的錯比陳柏惟和民進黨還要大耶!

想想拉瑞•米勒,看看陳柏惟,兩人的的人格高低立判,可嘆的是民進黨政府竟不能辨別是非,不能分黑白,這個黨決將使台灣的天變陰霾滿佈,前途晦暗不明!

禍兮福所倚,福兮禍所伏

華華看看 不願打疫苗的警察兄弟請自求多福吧

有35%的芝加哥警察因拒打疫苗所以拿不到薪水,女市長的魄力與勇氣值得肯定,但接下來的情况尚難預料,警察工會必定會做出反制,最後誰向誰屈服都很難說,芝加哥的警察實在太不可理喻了,在很多國家的城市,“苗”難求,警察想要施打疫苗都不可得,但芝加哥警察卻寧願被罰也不願去打疫苗,老子說過:“禍兮福所倚,福兮禍所伏”,不願打疫苗的警察兄弟們請自求多福吧!

“華華看看”

籃球明星厄文堅信地球是平的,也認為新冠疫苗有害,拒絕注射,因此將在紐約主場地被禁賽41場,損失達1500萬美元,但他不為所痛。籃球才藝高超的他,竟不相信科學與醫學,那種執迷不悟的思維與作為世間少見,真是令人不敢恭維啊!

華華看看

芝加哥管道公司因漏油威脅瀕危蜻蜓而被罰鍰800萬美元。自佛洛伊德被霸凌致死後,不但黑人的命是命,連蜻蜓的命也是命。高雄大火奪走46條人命,市長陳其邁竟不下台負責,高雄人的命不如一隻芝加哥蜻蜓,民進黨官員迷戀權位,真是哀哉!

非馬雙語詩

夢遊明陵

| | |
|------------|------------|
| 帝王們豢養的石獸 | 看到牠們裝盲的眼 |
| 蹲坐在歷史甬道的兩旁 | 在夕陽下閃爍兇光 |
| 如一群馴畜 | 我定會直直走進 |
| | 那越漲越大的血盆大口 |
| 要不是我偶然回頭 | 不再醒來 |

VISITING MING TOMB IN MY DREAM

the stone beasts raised by the emperors
squatting on both sides of the historical corridor
like a herd of tame animals
had I not looked back by chance

Bilingual Poems by William Marr

catching a wicked sparkle from their feigned blind eyes
in the slanting rays of the setting sun
I might have walked right into a bloody mouth
opening wider and wider
never to wake up again

休士頓國慶籌備會、美南藝文社、中山學術研究學會、休士頓中華公所、休台姊妹會聯合舉辦的「國慶風箏節」、「雙十國慶健行」、「雙十國慶野餐」10月16日明湖公園散步、野餐吹海風、放風箏，一起輕鬆度過一個週末假日



2021
休士頓全僑慶祝中華民國110年雙十國慶
Associates of China (Houston) 110th National Day Celebration

國慶風箏節 / 健行、野餐
10月16日(星期六) 4:00-8:00pm

★報名連絡人
國慶籌備會 邱佩冠 713-602-7769
中華公所 江麗君 832-372-7330 廣惠專線
羅秀娟 832-607-5038
中山學術研究會 唐心華 832-651-2848
休台姊妹會 王秀琴 713-858-8781 / Amy coburn 713-254-0955

★活動地址: 5001 E. NASA Pkwy, Seabrook, TX 77586
★報名截止日期: 10月12日活動免費、晚餐餐盒每份\$10、需預訂
★注意事項: 請自備防蚊液、防寒衣物參與活動(12歲以上) 需出示疫苗證明、報到時需戴口罩並體溫

主辦單位: 國慶籌備會、中山學術研究會、美南藝文社
休士頓中華公所、休台姊妹會



本報記者黃麗珊報導

十月菊香蟹黃，子天訪談錄帶你好看好玩！



(本報訊) 世界名人網訊歷史進程時間進入2021年，肆掠全美的疫情終將在居家令、口罩令和三種疫苗的夾擊下顯露出後疫情時代最誘人的曙光，美國大選的爭吵吵也變成萬眾一心拼經濟的和諧畫面。

子天訪談錄SD Talk Show新年伊始一路走來，聯手嘉賓主持、原密蘇里市市議員阮丹尼Danny Nguyen重磅推出大休斯頓地區市長專訪系列，梨城Pearland市長、密蘇里市Missouri市長、凱蒂Katy市長、里士滿Richmond市長進行或即將進行的採訪讓海外華人華僑走進美國的深層地帶，把與本地與日常生活工作學習息息相關的最權威資訊帶到了千家萬戶。梨城Pearland市長說他是人民的公僕，他傾聽與採納所有梨城市民的聲音！他說：感謝梨城這座偉大城市的公民對我的大力支持和信任，選擇我為市長，我期待為我們城市的所有公民服務！我想擁有一個我們可以生活、工作、娛樂和祈禱的城市！在2月農曆新年寒災侵襲德州導致大面積停水停電遭受嚴寒的緊急時刻，子天訪談錄SD Talk Show通過視訊專訪了德州眾議員吳元之Gene Wu對德州雪災造成大面積停電做了原因講解和分析！讓整個德州的雪災應急處理決策過程給民眾提供了專業的資訊渠道；對美國總統拜登和吉爾博士夫婦的全程跟蹤報導則讓民眾了解了美國聯邦對德州寒災的各種支援；對亞裔會聯手特納市長和Metro、亞裔餐飲業超市一起給殘障人士送熱食、新鮮蔬果、PPE及水的報導則凸顯人人受災，人人相助的鄰里溫情。使得居住在大休斯頓地區的華人華僑不再孤單。



子天Sky擔任新聞主播的美南新聞聯播是美南國際電視頻道推出的一檔重磅晚間新聞直播節目！涵蓋了休斯敦本地新聞、美國新聞、大陸新聞、國際港澳台新聞，30分鐘內讓您撥開雲霧，直擊豐富的新聞資訊大餐！觀眾可以直接從手機下載美南國際電視頻道的《今日美國》標識，或通過Southern news TV在世界各地或網上收看美南國際電視頻道節目。



華裔董子天Sky Dong畢業於中國美術學院，在世界名人網擔任特邀記者，在倍可親網站貝殼播報擔任新聞時事主持，在美南新聞電視傳媒集團擔任美南大咖談主持人，在美南新聞聯播擔任新聞主播。Sky Dong除了精熟新聞傳播之外，還擔任休市著名建材企業總裁，參與休斯敦市長70人代表團前往亞洲推廣業務，前往芝加哥、拉斯維加斯、邁阿密出席行業展，將行業的第一手資訊成交為項目。最新開發竣工的中國城祥瑞花園就是用的Sky建材公司的材料。

登陸美南新聞傳媒集團官方網站，下載美南電視App，收看最新一期的節目。如果你恰好來到休斯頓，路過美南新聞集團世界總部，不要忘了矗立在休斯頓國際區最繁華的百利大道邊的有“休斯頓時代廣場”美譽的最新巨大LED電子屏，美南電視子天訪談錄與您的日常生活緊緊的連在一起。

